



## 建筑

变化中的艺术 本地建筑学者陈耀威谈佛教建筑

佛法以人为本，同样的建筑也是为了满足人类的需求而建立起来的，佛教寺院，或者我们称之为佛教建筑，是指安置佛像、经卷，且供僧众居住以便修行、弘法的场所，世界各地的信徒都为了建筑宏伟、堂皇的佛教建筑而不遗余力，似乎大家暗地里在比较着。其实，这些都不是建筑佛教道场的本质。

现在，大家都能看到本地许多佛教建筑工程浩大，花费了许多人力物力。很多人会疑惑，既然佛教教义讲求清静无为、破除表相和物欲，为什么又那么注重佛寺的外形和装潢呢？

### 算是一种助缘

陈耀威认为，佛教教义讲求清静无为，破除表相和物欲是佛教高超深远的一层次，世间只有极少数的人能不“著相”。在世俗谛中，普罗大众还是需要借助有形的建筑、佛像和礼仪来获得宗教的教化。

“历来世界各地的佛教徒，上至统治者下至善男信女，都曾投入相当的人力和财力，建造大小佛寺，这是无可厚非的，算是一种助缘吧！唯现代社会，种种环境与人的条件与古代不一样，往往一些创建者、建筑师和承造者对于佛教建筑的认知缺乏深度的掌握，以至建造出来的不是平庸无神，就是以昂贵的材料堆砌，流于浮夸或庸俗。”

那怎样的佛教建筑才称得上是“美”？陈先生在这方面也有他个人的看法。

“佛教建筑的‘美’，在空间上应具有让人祥和，清静舒畅的感觉。在外观上不一定要宏伟，能庄严朴实，和周围自然环境协调，就比较符合佛教的精神。”

他认为，本地的佛寺，属纯佛教的本来就不多。战前的极乐寺是最佳典范，它远离尘嚣，建筑群依山就势，布局有度，虚实相间；殿宇造型典雅，与山林相容相衬。可惜现在似乎有朝向旅游化发展之势。

### 因错修而变质

其他战前的佛堂，一些室内尚有清静优雅的感觉，不过外观多因错修而变质。

“1935年所建的檳城佛學院，雖不是傳統漢式建築，却難得營建者用心，頗符合上述標準（外牆如不漆粉紅色更佳）。戰後至今新建的一些佛堂或佛教會，依我所看過的大部分，尚沒有一座稱得上完全符合佛教建築之‘美’的。”

除了美感上的要求，每一個建築都有它的功能，當然，佛教建築也不例外。但不同的功能，又應該有怎樣的建築形式和空間分配？

陳先生表示，任何宗教建築都需配合其功能的空間和形式。在傳統上，漢化佛寺的功能，一是供僧侶修行禮佛，一是讓信徒燒香拜佛的地方，所以，佛殿是佛寺的主空間。地方大的可以在中軸線上安排一系列的殿堂，典型的依次有山門、天王殿、大雄寶殿，左右設鐘鼓樓；大雄寶殿的後面尚可安排經堂、法堂等。而在中軸的兩側則可安排客堂、齋堂、禪堂等服務性空間。

建築的形式基本上是配合空間的性能和主從尊卑關係。傳統上各地方自有一套從材料、結構到形式的表達。

他表示，如果是新的佛教建築，則不是三言兩語可說得清楚，其變化可能性也很大，因為這屬於建築規劃與設計範疇，得視建築基地大小，空間機能關係，建築理念和建築經費等等而定。

### 失去該有的傳統面貌

“以前（戰前）的佛教建築，無論是國內外，皆有其深厚傳統的內涵以及古人營造心境虔誠的反映。著名的如中國四大佛教名山的各佛寺。遠的不說，就舉中國南方的大寺，如福州涌泉寺，泉州開元寺、潮州開元寺，廣州光孝寺，廈門南普陀等等，雖各具地方建築特色，普遍上皆有莊嚴神聖，與周圍自然環境極為協調。無論是在山中或在城市，皆有足以澄俗慮，發幽情之景境。”陳耀威先生如是說。

他所見過日本的名寺古剎，如奈良的法隆寺、東大寺、唐招提寺，京都眾多的佛寺，亦是莊嚴清淨道場，讓人一登山門，就深被俊永的氣氛所深深感染。更不用說殿堂內佛陀菩薩的莊嚴妙相。

香港九龍志蓮淨苑，是當代新建極佳的佛教寺院，以唐代木構造佛寺為本，更有再現敦煌壁畫里經變的淨土世界於這婆娑世界。



■戰前的極樂寺。

在陳先生看來，本地的檳城極樂寺和新加坡雙林寺兩個南洋叢林禪寺，原本在戰前都是佛教建築的代表，70年代起被改造，似乎失去該有的某些傳統面貌。不過雙林寺經被列為新加坡國家古蹟，近十年來已逐步修復，尚加牌樓，山門回廊及七層石塔，堪立嘉範。

此外，佛教建築和民情風俗息息相關，所以西藏、印度、中國、日本都有獨特的建築風格。那麼馬來西亞佛教建築，有沒有特定的風格呢？或許，我們需要在佛教建築里加入什麼元素，以符合這裡的天氣、語言、風俗等？

陈 先生表示，佛陀在世时，并没有固定佛寺的建立，也不立佛像。只是利用可聚众说法的空间，称为精舍。佛陀逝世后，第一个佛教建筑应是 Sanchi 的大 Stupa，即藏置佛陀舍利和遗物的墓冢，之后随着佛教的传播和发展，世界各地的佛寺就各地方传统习俗采用或改良当地的建筑，逐渐形成各具地方特色的佛教 建筑。如汉传佛教在中国就取汉式，藏传有藏式佛寺，南传的缅式、泰式等等。

马来西亚的佛教建筑，撇开吉打只剩遗迹之古印度化陵庙不谈，主要还是承传华人的汉化佛寺及泰缅的南传佛寺。

### 源自福建地方传统

陈先生也说，华人的佛寺不外源自福建的地方传统。如槟城极乐寺主体建筑群、雪州新古毛的观音古寺属福州式，菜姑庵如槟城的宝誉堂、海客园观音阁、华严寺等为闽南传统，也有溶合一些殖民地建筑的影响。

30 至 50 年代的佛学院、同善堂等，具当时流行的 Art Deco（装饰艺术）风格，战后有现代的佛教总会等建筑的建立。

所以马来西亚的佛教建筑其实并没有特定的风格，新的佛堂或佛寺可以承继传统形式或做现代性的转换，配合环境、地理与历史背景加入适当的元素，但不需太刻意。

总而言之，随着因缘的改变，我们看到了大马佛教建筑的蜕变，但唯一不变的是，佛教建筑就是一个为了进行利惠众生的宗教活动的场所，佛法也同样是为了解决众生的烦恼而存在的。

### 陈耀威简介……

- 台湾成功大学建筑系毕业
- 建筑设计师
- 陈耀威文史建筑研究室 - 主持
- 南洋民间文化 - 发起人之一

访问：陆春兵  
(摘自 南洋商报 登彼岸)